

Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.348/2 des Staatsrates vom 10. Juli 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin der Sozialen Angelegenheiten

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 8 § 12 Nr. 2 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 22. November 2013, wird zwischen Absatz 2 und Absatz 3 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Im Fall einer Fusion verschiedener strukturierter Teams ist ein neuer Zeitraum von sechs Monaten, wie im vorherigen Absatz beschrieben, für das neue strukturierte Team nicht erforderlich, wenn jedes der fusionierenden strukturierten Teams diese Bedingung bereits erfüllt.“

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

Art. 3 - Der für die Sozialen Angelegenheiten zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. August 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

INSTITUT NATIONAL
D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ

[C – 2023/42598]

29 SEPTEMBRE 2019. — Arrêté royal modifiant l'article 8 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 29 septembre 2019 modifiant l'article 8 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (*Moniteur belge* du 11 octobre 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

RIJKSINSTITUUT
VOOR ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKERING

[C – 2023/42598]

29 SEPTEMBER 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 29 september 2019 tot wijziging van artikel 8 van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (*Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

LANDESINSTITUT FÜR KRANKEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG

[C – 2023/42598]

29. SEPTEMBER 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 8 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 29. September 2019 zur Abänderung von Artikel 8 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

29. SEPTEMBER 2019 — Königlicher Erlass zur Abänderung von Artikel 8 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, des Artikels 35 § 1 Absatz 5 und § 2 Absatz 1 Nr. 1, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 25. April 1997, bestätigt durch das Gesetz vom 12. Dezember 1997;

Aufgrund der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung;
 Aufgrund des Vorschlags der Abkommenskommission Fachkräfte für Krankenpflege - Versicherungsträger vom 16. Januar 2019 und 20. März 2019;
 Aufgrund der Stellungnahme des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle vom 16. Januar 2019 und 20. März 2019;
 Aufgrund der Stellungnahme der Haushaltskontrollkommission vom 24. April 2019;
 Aufgrund der Stellungnahme des Gesundheitspflegeversicherungsausschusses des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung vom 29. April 2019;
 Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 27. Mai 2019;
 Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 19. Juli 2019;
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 66.472/2 des Staatsrates vom 28. August 2019, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;
 Auf Vorschlag der Ministerin der Sozialen Angelegenheiten

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 8 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 25. März 2018, wird wie folgt abgeändert:

1. Ein § 1bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 1bis - Die Leistungen von § 1 Nr. 1 oder 2 sind anwendbar, wenn die Pflege nicht an den in § 1 Nr. 3, 3bis und 4 erwähnten Leistungsorten erbracht wird und wenn sie am Wohnsitz oder Wohnort des Begünstigten, in Kindertagesstätten, Schulen, Freizeitkursen und -lagern, bei außerschulischer Betreuung, am Arbeitsplatz, in einer Ferienunterkunft und in einer Unterkunft bei Familienangehörigen oder einer nahestehenden Hilfsperson erbracht wird.”

2. Ein § 3bis mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“Die Beteiligung der Versicherung unterliegt folgenden Bedingungen:

- Auf den Namen eines Pflegeerbringers, Krankenpflegers oder Pflegehelfers mit dem Statut eines Lohnempfängers dürfen pro Kalenderjahr höchstens 22.000 W-Werte an Leistungen bescheinigt werden.
- Auf den Namen eines Pflegeerbringers, Krankenpflegers oder Pflegehelfers mit dem Statut eines Selbständigen dürfen pro Kalenderjahr höchstens 40.000 W-Werte an Leistungen bescheinigt werden.
- Auf den Namen eines Pflegeerbringers, Krankenpflegers oder Pflegehelfers mit dem Statut eines Lohnempfängers und dem Statut eines Selbständigen dürfen pro Kalenderjahr höchstens 40.000 W-Werte an Leistungen bescheinigt werden.”

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der für die Sozialen Angelegenheiten zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. September 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit
 M. DE BLOCK

INSTITUT NATIONAL
 D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ

[C - 2023/42597]

15 MARS 2022. — Arrêté royal modifiant l'article 8 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 15 mars 2022 modifiant l'article 8 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (*Moniteur belge* du 5 avril 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

RIJKSINSTITUUT
 VOOR ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKERING

[C - 2023/42597]

15 MAART 2022. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 15 maart 2022 tot wijziging van artikel 8 van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (*Belgisch Staatsblad* van 5 april 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.